

## استطلاع الطالب بعنوان /أخبرهم منّي: معلومات واستمارة موافقة للوالدين ومقدمي الرعاية مركز الإحصاءات التعليمية والتقييم

حضرة الوالدين ومقدمي الرعاية

تشارك مدرستنا هذا الفصل الدراسي في استطلاع الطالب بعنوان /أخبرهم منّي (Tell Them From Me). سيزودنا الاستطلاع بملاحظات قيمة عن رأي طلابنا بالحياة المدرسية ومدى مشاركتهم في المدرسة والطرق المختلفة التي يتفاعل بها المعلمون معهم. وقد استخدمت المدارس في أستراليا وحول العالم استطلاع Tell Them From Me لمساعدتها على إجراء تحسينات. يتم ملء الاستطلاع عبر الإنترنت وتديره شركة بحوث مستقلة هي The Learning Bar، المتخصصة في الاستطلاعات المدرسية.

لن يستطيع موظفو المدرسة التعرف على هوية الطلاب كأفراد من إجاباتهم. ولضمان السرية، سيتلقى الطلاب المشاركون اسم مستخدم وكلمة مرور فردية لكلٍ منهم. وفي الحالات التي يقل فيها عدد الطلاب الذين يجيبون على سؤال معين عن خمسة، فإنه سيتم كتم النتائج. يستغرق الاستطلاع في الحالات النموذجية حوالي 30 دقيقة أو أقل لملئه وسيكون ذلك في المدرسة وخلال أوقات المدرسة العادية. متى استكملت الاستطلاعات من جانب الطلاب، يتم إعداد التقارير وفي معظم الحالات تكون متاحة للمدارس خلال ثلاثة أيام عمل.

وبالإضافة إلى حصول المدارس على ملاحظات من الطلاب، تتمكن دائرة التعليم (Department of Education)، عبر مركز الإحصاءات التعليمية والتقييم (Centre for Education Statistics and Evaluation - CESE)، من الوصول إلى بيانات من مختلف أنحاء نيو ساوث ويلز وتقوم بمشروع بحثي للنظر إلى الأنماط السائدة في الولاية من حيث عافية الطلاب ومشاركتهم وأساليب التعليم الفعالة. يدرس البحث كيفية تأثير هذه الأمور على محصلات الطلاب، بما فيها الأداء الأكاديمي. هذا ولن يتم تعريف هوية أي طلاب تحديداً في أي من منشورات CESE، كما أن كل المعلومات سيتم تناولها طبقاً لتشريع الخصوصية المنطبق. ولن يتم الإفصاح عن معلومات الطلاب الشخصية من جانب الدائرة إلى أي شخص أو جهة باستثناء ما يبيحه القانون.

هذا البحث سيساعد المدارس في نيو ساوث ويلز على تحسين فهمها لكيفية تحسين عافية الطلاب ومشاركتهم. كما أنه سيساعد المعلمين والمدراء على العمل نحو تحسين محصلات الطلاب.

المشاركة في الاستطلاع طوعية تماماً. ولن يشارك طفلك به في حال عدم رغبته أو رغبتك في ذلك. وإذا شعر طفلك خلال الاستطلاع بالانزعاج، يمكنه أن يختار التوقف عن إكمال الاستطلاع في أي وقت. فمن الممكن تخطي أغلبية الأسئلة في الاستطلاع.

إذا كنت لا تريد أن يشارك طفلك في الاستطلاع، يُرجى ملء الاستمارة المرفقة وإعادتها إلى المدرسة في موعد أقصاه

يوجد مزيد من المعلومات حول الاستطلاع والبحث باللغة الإنكليزية في موقع CESE الإلكتروني:

<http://surveys.cese.nsw.gov.au/information-for-parents>

Dr Jenny Donovan  
المديرة التنفيذية (Executive Director)  
Centre for Education Statistics and Evaluation

المدير (Principal)

## Tell Them From Me Student Feedback Survey non-consent form

استمارة عدم موافقة على المشاركة في استطلاع ملاحظات الطالب بعنوان أخبرهم منّي

الرجاء ملؤها باللغة الإنكليزية

إذا كنت لا تريد أن يشارك طفلك في استطلاع ملاحظات الطالب، يُرجى توقيع هذه الاستمارة وإعادتها إلى المدرسة في موعد أقصاه

I DO NOT give consent for my child/children to participate in the **Tell Them From Me** student feedback survey.

لا أعطي الموافقة على مشاركة طفلي/أطفالي في استطلاع ملاحظات الطالب بعنوان أخبرهم منّي.

صف الطالب 1  
Roll class of student 1

اسم الطالب 1  
Name of student 1

صف الطالب 2  
Roll class of student 2

اسم الطالب 2  
Name of student 2

صف الطالب 3  
Roll class of student 3

اسم الطالب 3  
Name of student 3

صف الطالب 4  
Roll class of student 4

اسم الطالب 4  
Name of student 4

Name of parent/carer

اسم الوالد/مقدم الرعاية (الرجاء الكتابة بحروف كبيرة)

Signature of parent/carer

توقيع الوالد/مقدم الرعاية

Date

التاريخ